

TKR-751/TKR-851

VHF FM REPEATER/ UHF FM REPEATER
INSTRUCTION MANUAL

RELAIS FM VHF/ RELAIS FM UHF
MODE D'EMPLOI

REPETIDOR VHF FM/ REPETIDOR UHF FM
MANUAL DE INSTRUCCIONES

RIPETITORE FM VHF/ RIPETITORE FM UHF
MANUAL DI ISTRUZIONI

VHF-FM-REPEATER/ UHF-FM-REPEATER
BEDIENUNGSANLEITUNG

VHF FM REPEATER/ UHF FM REPEATER
GEBRUIKSAANWIJZING

MODE D'EMPLOI TKR-751/ TKR-851

RELAIS FM VHF/ RELAIS FM UHF

MERCI!

Nous vous remercions d'avoir acheté ce relais **KENWOOD**. Nous croyons que ce relais – facile à programmer – sera extrêmement efficace et utile pour votre système de communications et qu'il permettra à votre personnel de travailler avec un maximum d'efficacité.

KENWOOD intègre à tous ses produits les avancées technologiques les plus récentes, nous sommes donc persuadés que la qualité et les caractéristiques de ce relais vous donneront pleine satisfaction.

CARACTERISTIQUES

- Programmation facile des données de canaux à l'aide du logiciel KPG-91D sur PC.
- Rappel d'un des 16 canaux préréglés en utilisant soit une touche de fonction programmable soit la ligne de contrôle externe.
- Écrivez du microprogramme dans la mémoire flash via une source externe.
- Programmation de la signalisation QT/DQT sur chaque canal pour décoder simultanément jusqu'à 16 tons QT/ codes DQT différents.
- Fonctionnement du relais avec la fonction commande à distance.
- Utilisation du port d'interface avec des équipements externes, tel un contrôleur relais.
- Capacité multi modes:
Large5k: 25 kHz/ Large4k: 20 kHz/ Etroit: 12,5 kHz
- Réglez des fonctions suivantes à partir d'un PC:
 - Déviation 5-Tons
 - Fonctionnement sur batterie de la déviation de la tonalité
 - Alarme de la déviation de la tonalité sur batterie
 - Déviation de la tonalité de courtoisie
 - Déviation CW ID
 - Déviation DTMF
 - Balance DQT
 - Déviation DQT
 - Déviation maximale
 - Déviation QT
 - Gain du relais
 - Puissance d'émission
 - Détection de panne d'émission
 - Niveau de sortie du signal RX (RA)
 - Niveau de détection du signal RX (RD)
 - Fréquence RX
 - Silencieux
 - Déviation des tonalités d'essais
 - Niveau d'entrée du signal TX (TA)
 - Fréquence TX
 - Déviation de signalisation TX (TD)

PRECAUTIONS

- Ne exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité pour éviter des risques d'incendie ou de choc électrique.
- Ne ouvrez jamais l'appareil pour éviter des risques de choc électrique.
- Ne exposez pas pendant trop longtemps l'appareil au soleil et ne le placez pas trop près d'appareils de chauffage.
- Ne placez pas l'appareil dans des atmosphères très poussiéreuses et/ ou humides ou sur des surfaces peu stables.
- Si vous détectez une odeur anormale ou de la fumée provenant de l'appareil, mettez-le immédiatement hors tension. Contactez votre revendeur **KENWOOD** ou le service après-vente.

DEBALLAGE ET VERIFICATION DE L'APPAREIL

Remarque: Les instructions de déballage suivantes sont destinées au revendeur **KENWOOD**, au service après-vente **KENWOOD** agréé ou à l'usine.

Déballez soigneusement le relais. Nous vous recommandons d'identifier les pièces inscrites dans la liste ci-dessous avant de jeter le carton d'emballage. Si une pièce ne figure pas dans l'emballage ou est endommagée, il faut immédiatement adresser une réclamation auprès du transporteur.

Pièce	Numéro	Quantité
Matériel	J21-8402-XX	1
Vitre avant	B10-2635-XX	1
Filtre	B11-1259-XX	1
Coussin	G13-1801-XX	4
Coussin	G13-1802-XX	4
Pied	J02-0475-XX	2
Pied	J02-0492-XX	2
Passe-fil	J59-0302-XX	2
Poignée	K01-0418-XX	1
Vis	N35-3006-XX	5
Vis	N30-4006-XX	2
Cordon d'alimentation CC	E30-3427-XX	1
Câble de connexion	E31-3228-XX	1
Fusible	F06-1032-XX	1
Mode d'emploi	B62-1774-XX	1

INSTALLATION

Pour installer la poignée sur le panneau avant du relais, alignez ses trous avec ceux de le panneau avant, puis fixez avec les vis fournies.

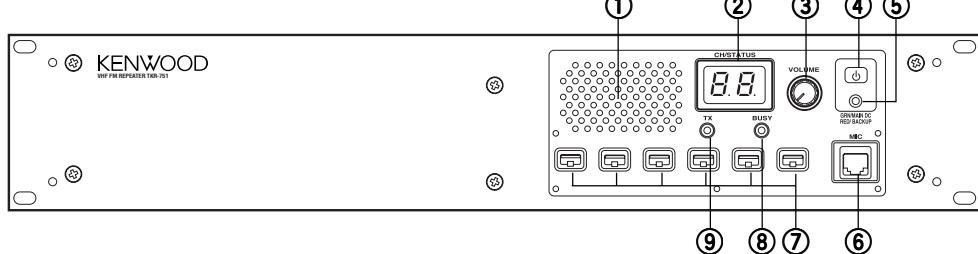
Prière de consulter votre revendeur pour l'installation du relais et de l'antenne.

MICROPHONE

Connectez un microphone optionnel **KENWOOD** KMC-30, KMC-27A, KMC-27B, ou KMC-9C à la prise **MIC** située sur le panneau avant.

CONTROLES ET FONCTIONS

■ Panneau avant



* Le modèle TKR-751 figure sur ce diagramme.

① Haut-parleur

② Affichage CH/STATUS

Deux chiffres à 7 segments affichent le numéro de canal, le nom ou le statut.

③ Commande du VOLUME

Tournez pour régler le volume.

④ Interrupteur de courant CC

⑤ Indicateur d'alimentation

L'indicateur s'allume en vert lorsque l'alimentation se fait par la prise DC 13.2V et il s'allume en rouge lorsque la batterie BACKUP est commutée.

⑥ Prise MIC

Connectez un microphone à cette prise modulaire à 8 broches.

⑦ Touches de fonction programmables

Appuyez sur ces touches pour activer les fonctions programmées.

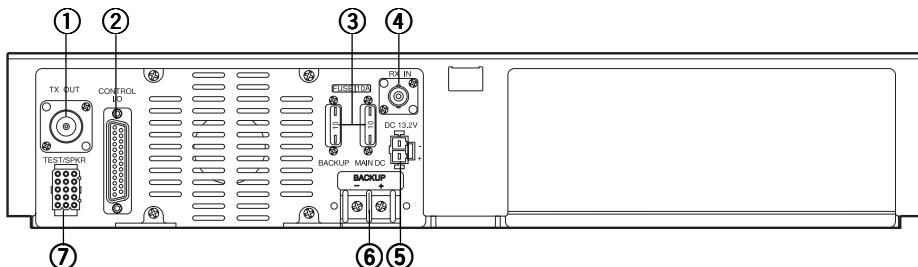
⑧ Indicateur BUSY

Il s'allume en vert lorsque pendant la réception d'un signal et en orange lorsqu'un selcall est reçu.

⑨ Indicateur TX

Il s'allume en rouge pendant la transmission.

■ Panneau arrière



① Prise TX OUT

Connectez une antenne TX ou un duplexeur à cette prise.

② Prise CONTROL I/O

Connectez un appareil externe ou un contrôleur de relais à cette interface DB-25.

③ FUSE

Insérez des fusibles à lame 10 A dans ce support.

④ Prise RX IN

Connectez une antenne RX ou un duplexeur à ce connecteur BNC.

⑤ Prise de courant DC 13.2V

Connectez à cette prise une alimentation en courant CC de 13,2 V.

⑥ Batterie BACKUP

⑦ Prise TEST/SPKR

Prise de test entrée/ sortie. Connectez un haut-parleur externe à cette prise.

FONCTIONNEMENT DU RELAIS

Remarque: Veuillez consulter votre revendeur pour programmer ce relais.

Lorsque le relais est branché à une source de courant, l'indicateur d'**alimentation** s'allume:

- En vert, lorsque la prise principale de courant CC est utilisée.
- En rouge, lorsque la batterie BACKUP est commutée.

Tournez la commande du **VOLUME** pour régler le volume.

L'indicateur **BUSY** s'allume en vert lorsqu'un signal est en cours de réception et l'indicateur **TX** s'allume en rouge pendant la transmission.

FONCTIONNEMENT DE L'EMETTEUR-RECEPTEUR

■ Réception

Réglez le volume au niveau souhaité. Vous risquez de devoir réajuster le volume lorsque vous recevez un message de votre responsable ou d'un autre membre.

- L'indicateur **BUSY** s'allume en vert lorsqu'un signal est en cours de réception.

■ Transmit

- 1 Ecoutez le canal avant de transmettre afin de vous assurer qu'il n'est pas utilisé.
- 2 Appuyez sur l'interrupteur de microphone **PTT**, puis parlez de votre voix normale.
 - L'indicateur **TX** s'allume en rouge pendant la transmission.
- 3 Lorsque vous avez terminé de parler, relâchez l'interrupteur de microphone **PTT**.

KENWOOD

CE 0168!